



LOGISTIK IM FLUSS.

Válido hasta 01/2021

## Condiciones Generales de Contratación de servicios sobre el servicio RIO Maintenance

(las «Condiciones Comerciales Generales (CCG) de servicios»)

### 1 Objeto

Las presentes CCG de servicios establecen un acuerdo individual entre TB Digital Services GmbH («TBDS») y su usuario (el «usuario»). Las CCG de servicios regulan la prestación del servicio descrito en el punto 2 a través de la plataforma por parte de TBDS al usuario (los «servicios de TBDS»). Representan un acuerdo individual adicional a las CCG de la plataforma que ya se han cerrado entre el usuario y TBDS. Salvo regulación contraria expresa en estas CCG de servicios, se aplicarán en estas CCG de servicios las regulaciones de las CCG de la plataforma que ya se han cerrado entre el usuario y TBDS. Los conceptos definidos en las CCG de la plataforma también se aplican en estas CCG de servicios. Las CCG de servicios se acuerdan a través de la plataforma conforme a las regulaciones de los puntos 2.1 y 2.3 de las CCG de la plataforma.

### 2 Servicio de TBDS

2.1 Durante el período de vigencia de estas CCG de servicios, TBDS presta al usuario el siguiente servicio de TBDS, que se expone con más detalle en la descripción del servicio:

Denominación	Descripción breve
RIO Maintenance	RIO Maintenance ofrece información sobre el estado de mantenimiento actual de un vehículo y permite planificar las fechas de mantenimiento sin necesidad de acceder físicamente al vehículo.

La descripción detallada del servicio, así como los requisitos técnicos y la remuneración que debe abonarse para usar dicho servicio, pueden consultarse en su forma actual en la plataforma en <https://rio.cloud>.

2.2 La disponibilidad de la plataforma para la prestación del servicio mencionado anteriormente se ajusta al punto 3.2 de las CCG de la plataforma.

### 3 Remuneración

3.1 La remuneración que debe abonarse por el servicio de TBDS se rige según lo estipulado en la plataforma, en <https://rio.cloud>, y no incluye el impuesto sobre el valor añadido aplicable. La remuneración se ajusta al número de vehículos registrados por el usuario para el servicio. Con el registro por parte del usuario, el vehículo se incluye en el servicio y se liquida diariamente. La



LOGISTIK IM FLUSS.

liquidación se realiza a prorrata para los meses en los cuales el servicio de TBDS solo estaba contratado durante una parte del mes.

- 3.2** El usuario deberá pagar la remuneración tras la facturación por parte de TBDS al proveedor de servicios de pago de TBDS nombrado en el punto 4.2 de las CCG de la plataforma. Este pago tiene efecto de cumplimiento frente a TBDS.
- 3.3** Si el usuario se encuentra en mora incluso tras una reclamación escrita con fijación de un plazo de gracia por parte de TBDS, TBDS podrá, previa notificación adicional con un plazo de al menos una (1) semana, suspender la prestación del servicio de TBDS según las presentes CCG de servicios hasta la recepción del pago.

## **4 Modificaciones**

- 4.1** Las modificaciones de las CCG de servicios requieren el consentimiento de ambas partes, siempre que no se establezca nada diferente en el punto 4.
- 4.2** En el marco de la prestación de los servicios de TBDS, TBDS puede realizar modificaciones técnicas justificadas, especialmente cuando sea necesario para mejorar su funcionalidad o para cumplir con disposiciones legales.
- 4.3** Las modificaciones justificadas en el marco de la prestación de los servicios de TBDS, así como los aumentos de precios razonables, se indicarán al usuario por escrito para concederle la posibilidad de oponerse a una modificación en un plazo de seis (6) semanas. La ausencia de dicha oposición (por escrito o vía correo electrónico) contra una modificación justificada en los servicios/un aumento de la remuneración dentro del plazo mencionado de seis (6) semanas se entenderá como consentimiento respecto a dicha modificación del servicio/aumento de la remuneración, siempre y cuando se haya advertido al usuario de esta consecuencia legal en el marco de la notificación. Si el usuario se opone a una modificación en un servicio/un aumento de la remuneración, TBDS se reserva el derecho de rescisión inmediato frente al cliente en relación con las CCG de servicios, además, el usuario también puede desistir de las CCG de servicios en cualquier momento por el procedimiento habitual.

## **5 Garantía y responsabilidad**

### **5.1 Garantía**

- 5.1.1** El usuario lo comunicará de inmediato a TBDS si encuentra una deficiencia en el servicio de TBDS. TBDS subsanará la deficiencia del servicio de TBDS dentro de un plazo de tiempo razonable. Si la subsanación de una deficiencia dentro de un período de tiempo razonable falla dos (2) veces, el usuario tiene derecho a rescindir de forma extraordinaria estas CCG de servicios.

Otros derechos de reclamación del usuario se deducen del punto 5.2.

- 5.1.2** Las reclamaciones por vicios quedan descartadas siempre que estos hayan sido causados por el usuario o uno de sus auxiliares ejecutivos.



LOGISTIK IM FLUSS.

## **5.2** Responsabilidad

TBDS asumirá los daños que puedan originarse de dolo y/o negligencia grave por parte de TBDS o sus auxiliares ejecutivos. TBDS asumirá la responsabilidad por los daños que resulten de negligencia leve por su parte o por parte de sus auxiliares ejecutivos solo en caso de que se viole una obligación fundamental. Las obligaciones fundamentales son obligaciones contractuales básicas que permiten la correcta viabilidad del contrato y en cuyo cumplimiento confía y debería confiar el usuario.

En caso de una negligencia leve que vulnere tales obligaciones fundamentales, la responsabilidad de TBDS se limita a los daños típicos previsibles; no obstante, estos quedan limitados al 100 % de la remuneración anual.

En el resto de los casos queda excluida la responsabilidad de TBDS por negligencia leve.

## **5.3** Otras exenciones

**5.3.1** TBDS no es responsable del correcto estado de los vehículos del usuario para los que se presta el servicio de TBDS. El servicio de TBDS solo sirve como asistencia al usuario, la responsabilidad del cumplimiento de las normativas y del uso y estado de los vehículos sigue siendo del titular o del conductor.

**5.3.2** La puesta a disposición de paquetes RIO Box y/o unidades emisoras RIO no forma parte de estas CCG de servicios. En el marco de estas CCG de servicios no se asume ninguna garantía y/o responsabilidad a este respecto.

**5.3.3** Asimismo, en el marco de las presentes CCG de servicios, tampoco se asume ninguna garantía y/o responsabilidad por servicios de TBDS deficientes (especialmente por datos que falten o sean incorrectos) y/o por daños relacionados con un mal funcionamiento y/o fallos de los vehículos, de los paquetes RIO Box y/o de las unidades emisoras RIO y/o con una introducción errónea de datos por parte del usuario.

## **6** Duración y rescisión

### **6.1** Duración

Estas CCG de servicios se firman por un período de tiempo indeterminado.

### **6.2** Rescisión

**6.2.1** El usuario podrá rescindir estas CCG de servicios de manera ordinaria en todo momento y sin plazo previo frente a TBDS; la rescisión también se podrá realizar mediante la simple desactivación en la plataforma por parte del usuario. Tras una desactivación así, la reactivación requiere, al menos, cuatro (4) días laborables. En caso de que se produzca un retraso entre la recepción de una rescisión ordinaria y su ejecución técnica, no se generarán costes para el usuario.

**6.2.2** TBDS puede rescindir las CCG de servicios cumpliendo con un plazo de tres (3) meses por el procedimiento habitual a final del mes.

**6.2.3** Esto no afecta al derecho de rescisión por causa justa de ambas partes.



LOGISTIK IM FLUSS.

- 6.2.4 La rescisión de estas CCG de servicios por cualquier motivo no afectará a las CCG de la plataforma ni a otras eventuales CCG de servicios acordadas con respecto a otros servicios. En cambio, con la rescisión de las CCG de la plataforma por cualquier motivo finalizan en el mismo momento las presentes CCG de servicios.
- 6.2.5 La prestación del servicio de TBDS de acuerdo con las presentes CCG de servicios depende de la firma y continuidad de las siguientes otras CCG de servicios (con TBDS u otro proveedor tercero): Ninguna
- 6.2.6 La rescisión de estas otras CCG de servicios por cualquier motivo pondrá fin en la misma fecha a las presentes CCG de servicios.

## **7 Otros**

- 7.1 Se aplican las «Otras disposiciones» del punto 11 de las CCG de la plataforma.
- 7.2 Sin la autorización previa por escrito de TBDS, el usuario no podrá ceder a terceros los derechos y/u obligaciones resultantes de estas CCG de servicios ni completa ni parcialmente.

\* \* \*



Válido a partir del 01/2021

## **Condiciones Comerciales Generales de servicio sobre el servicio MAN ServiceCare S y MAN ServiceCare M**

*(las «Condiciones Comerciales Generales (CCG) de servicios»)*

### **1 Objeto**

- 1.1** Las presentes CCG de servicios de MAN Truck & Bus SE («**MAN T&B**») regulan la prestación por MAN T&B al usuario del servicio descrito en el punto 2 a través de la plataforma RIO explotada por TB Digital Services GmbH («**TBDS**»), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 Múnich. Representan un acuerdo individual adicional a las CCG de la plataforma RIO que ya se han firmado entre el usuario y TBDS.
- 1.2** Salvo regulación contraria expresa en estas CCG de servicios, se aplicarán en estas CCG de servicios las regulaciones de las CCG de la plataforma RIO que ya se han firmado entre el usuario y TBDS. Los conceptos definidos en las CCG de la plataforma RIO también se aplican en estas CCG de servicio.
- 1.3** Las CCG de servicios se acuerdan a través de la plataforma RIO, conforme a las regulaciones según el punto 2.2 de las CCG de la plataforma RIO.
- 1.4** El servicio MAN ServiceCare se ofrece en los niveles «S» y «M». Los dos productos se complementan entre sí, lo que implica que la gama de funcionalidades de estos productos aumenta con cada nivel.
- 1.5** Una vez introducido(s) el/los vehículo(s) en el área de administración de la plataforma RIO, el usuario deberá pulsar, en el Marketplace de la plataforma RIO, el botón correspondiente para la adquisición del servicio MAN ServiceCare S o M. En el marco de la activación del producto, el usuario deberá confirmar estas CCG de servicio, incluyendo la descripción de prestaciones. Para que se pueda realizar el servicio MAN ServiceCare, además es obligatorio, en el marco del proceso de activación, que el usuario asigne en un paso adicional a cada vehículo seleccionado para el servicio, una persona de contacto (por parte del usuario), incluyendo los datos de contacto, así como un taller concertado de MAN autorizado (un taller que forme parte de la red de MAN After Sales) como taller local en el cual se realizan los trabajos de mantenimiento. A cada vehículo solo se le puede asignar un taller local. El taller local se debe encontrar en el país para el que se haya activado MAN ServiceCare. Para ello, vea la descripción del servicio MAN ServiceCare S o M. Según el tipo de vehículo, la selección de talleres locales puede estar limitada. Solo al confirmarse la aceptación por parte de MAN T&B (esto se comunicará al usuario por escrito, vía correo electrónico o a través de la plataforma RIO) entra en vigor el contrato relativo al servicio MAN ServiceCare S o M. Además, MAN T&B se reserva el derecho a realizar una comprobación de solvencia en las listas de sancionados, así como una comprobación del número de identificación fiscal del usuario, tras la presentación de la oferta por parte del cliente y antes de la aceptación de la misma por parte de MAN T&B. Incluso después de aceptar la oferta, MAN T&B se reserva el derecho a realizar comprobaciones del número de identificación fiscal, de solvencia y/o en las listas de sancionados en intervalos regulares.

La utilización del servicio está sujeta a que no se obstaculice su cumplimiento debido a normativas nacionales o internacionales, en especial las disposiciones sobre el control de exportaciones y embargos,



o bien a cualquier otra limitación jurídica. El usuario se obliga a contribuir con toda la información y documentos que se necesiten para la utilización del servicio. Los retrasos debidos a inspecciones de exportación o procesos de autorización dejan en suspenso la prestación de los servicios de forma temporal. Si no se otorgan los permisos necesarios, las CCG de servicios se consideran no acordadas. En este sentido, queda excluido el derecho a indemnización por daños y perjuicios a causa de los incumplimientos de los plazos mencionados.

- 1.6 Este servicio se presta exclusivamente a empresas que tengan su sede empresarial en uno de los países citados en la descripción de prestaciones, y únicamente a empresarios en el sentido del art. 14 del Código Civil alemán.
- 1.7 Las especificaciones del art. 312i, párrafo 1, frase 1, n.º 1 a 3 y frase 2 del Código Civil alemán no se aplican al cerrarse estas CCG de servicio.

**2 Servicios y requisitos técnicos**

- 2.1 Durante la vigencia de estas CCG de servicio, MAN T&B prestará al usuario uno de los siguientes servicios de MAN T&B:

Denominación de los servicios	Descripción breve de los servicios	Remuneración en euros (neto)
MAN ServiceCare S	MAN ServiceCare S informa al usuario, sin compromiso, sobre los próximos plazos de mantenimiento con respecto a sus vehículos registrados para MAN ServiceCare y asiste en la fijación de fechas de mantenimiento con un taller concertado de MAN a elección del usuario, que no deben ser los mismos que en el taller local. Las prestaciones del taller concertado de MAN no forman parte de estas CCG de servicio.	gratuito
MAN ServiceCare M	Además de las funcionalidades de MAN ServiceCare S, MAN ServiceCare M ofrece al usuario la posibilidad de decidir qué alcances de mantenimiento gestiona y proporciona el taller concertado de MAN seleccionado. Al mismo tiempo, se muestra al usuario información sobre el estado actual de mantenimiento de su vehículo, lo que le permite planificar las citas en el taller independientemente.	véase el Marketplace de la plataforma RIO

Las descripciones de prestaciones detalladas de los dos servicios, MAN ServiceCare S y M, así como de los respectivos precios, se pueden consultar en su forma actual en el Marketplace de la plataforma RIO bajo la dirección web <https://rio.cloud>; las descripciones de prestaciones se pueden descargar desde esa página.



- 2.2** La disponibilidad de la plataforma RIO para los servicios que se pueden realizar a través de ella se ajusta al punto 3.2 de las CCG de la plataforma RIO.
- 2.3** **Nota importante: Respecto a los requisitos de protección de datos remitimos expresamente al punto 8 de las CCG de la plataforma. En el marco del tratamiento de datos, el usuario sigue siendo responsable legal del tratamiento de los datos en materia de protección de datos a través de TBDS y debe garantizar la admisibilidad del tratamiento de los datos personales de las personas en cuestión (conductores y, dado el caso, otras personas). Esto incluye toda la obligación de información del usuario frente a las personas en cuestión, así como la creación de un fundamento jurídico para la protección de datos.**
- 2.4** Al tratamiento de datos por encargo contratado según las CCG de la plataforma RIO se le añaden las siguientes regulaciones para los fines de las presentes CCG de servicio: El usuario autoriza a MAN T&B, así como a TBDS, a ceder los datos necesarios para la prestación del servicio MAN ServiceCare S o M y para el mantenimiento del vehículo del usuario al taller local que el usuario seleccione y a cualquier otro taller concertado de MAN seleccionado por el usuario para la prestación de servicios puntuales, así como a la empresa distribuidora competente de MAN del país en cuestión, con el fin de garantizar la calidad del servicio MAN ServiceCare. Se trata de datos necesarios para el mantenimiento pendiente; p. ej., los datos de contacto del cliente, el número de identificación del vehículo, los datos de mantenimiento, los niveles de llenado, la presión de inflado de los neumáticos, las pastillas de freno, etc. En función del tipo y la configuración del vehículo, así como del módulo telemático de a bordo («TBM») respectivo, puede ocurrir que los datos no se muestren, o solo de forma limitada. Con TBM se hace referencia a la RIO Box o al TBM2. El TBM2 envía los datos a la plataforma T-Systems (denominación del producto: Logiweb/MAN TeleMatics). La plataforma T-Systems reenvía estos mensajes del vehículo a la plataforma RIO. Para ello, en la plataforma T-Systems se debe seguir guardando y procesando una parte de los datos.
- 2.5** **Nota importante para clientes con vehículos TBM2: Siempre que un vehículo esté equipado con TBM2, el usuario debe comprobar sus conexiones de interfaces (API) antes de la compra del producto. A través de las API se conectan sistemas ajenos/de terceros como, por ejemplo, software logístico o desarrollos propios, a la plataforma TeleMatics de MAN; con una interfaz API no compatible existe el riesgo de que no pueda seguir estableciéndose la conexión a los sistemas ajenos/de terceros. MAN T&B no asumirá responsabilidad o costes algunos por las adaptaciones de interfaces necesarias por parte del cliente.**

### **3 Remuneración**

- 3.1** La remuneración que debe abonarse por los servicios se rige según lo estipulado en la plataforma, en <https://rio.cloud>, y no incluye el impuesto sobre el valor añadido aplicable. La liquidación se realiza a prorrata para los meses en los cuales el servicio solo estaba contratado durante una parte del mes.
- 3.2** El usuario deberá pagar la remuneración tras la facturación por MAN T&B al proveedor de servicios de pago nombrado en el punto 4.2 de las CCG de la plataforma RIO. Este pago tiene efecto de cumplimiento frente a MAN T&B.
- 3.3** Si el usuario se encuentra en mora incluso tras una reclamación escrita con fijación de un plazo de gracia por parte de MAN T&B, MAN T&B podrá, previa notificación adicional con un plazo de al menos una (1) semana, suspender la prestación de los servicios según las presentes CCG de servicios hasta la recepción del pago.



- 3.4** Los precios y las retribuciones mencionadas se entienden sin el impuesto sobre el valor añadido reglamentario u otros impuestos comparables. MAN T&B factura este tipo de impuestos al usuario de forma adicional a la retribución acordada.

Si debe aplicarse un procedimiento de inversión de sujeto pasivo u otro método de simplificación similar (donde el destinatario de la entrega o del servicio está obligado a realizar por sí mismo la declaración, así como la retención del impuesto sobre el valor añadido o un impuesto similar), el usuario debe realizar por sí mismo la declaración o la retención en la autoridad fiscal competente dentro del plazo establecido. Siempre que se aplique un mecanismo opcional de este tipo, las partes acordarán la aplicación de dicho mecanismo. Con independencia de esto, los precios y remuneraciones se calculan en ambos casos sin aplicar el impuesto sobre el valor añadido ni impuestos similares y el usuario debe efectuar los pagos a MAN T&B por el importe acordado en el contrato sin deducción alguna.

- 3.5** Tanto el usuario como MAN T&B son respectivamente responsables de su propia declaración de renta en función de sus ingresos.

Los precios y las retribuciones mencionadas se entienden sin el impuesto en origen reglamentario u otros impuestos comparables. Si debe aplicarse un impuesto en origen reglamentario a la remuneración, el usuario no puede retener del pago a MAN T&B ningún importe deducido del impuesto en origen según el derecho de su país de residencia. Adicionalmente a la remuneración acordada para MAN T&B, el usuario debe liquidar este tipo de impuestos por cuenta propia en la administración correspondiente en nombre de MAN T&B.

Si existe un convenio de doble imposición («CDI») entre el país donde se encuentra MAN T&B y el país donde reside el usuario, el usuario puede abonar el importe máximo prescrito del impuesto en origen según el DBA aplicable a las administraciones competentes, en tanto que se den los requisitos para una reducción del impuesto en origen (dado el caso, a cero). El usuario es responsable de cumplir con los requisitos formales para una reducción del impuesto en origen (dado el caso, a cero). Al cerrarse el contrato, MAN T&B pone a disposición del usuario un certificado de domicilio.

El usuario está obligado a presentar a MAN T&B de forma voluntaria e inmediata un justificante oficial sobre los impuestos liquidados en nombre de MAN T&B. Si no se presenta un justificante oficial o se presenta con retraso, el usuario tiene que eximir a MAN T&B frente a cualquier daño derivado de la no presentación o presentación tardía de dicho justificante.

## **4 Modificaciones**

- 4.1** Las modificaciones de las CCG de servicios requieren el consentimiento de ambas partes, siempre que no se establezca nada diferente en el punto 4.
- 4.2** En el marco de la prestación de los servicios, MAN T&B puede realizar modificaciones técnicas justificadas, especialmente cuando sea necesario para mejorar su funcionalidad o para cumplir con disposiciones legales.
- 4.3** En el marco de la prestación de los servicios, MAN T&B también puede realizar modificaciones del contenido, siempre y cuando esto no menoscabe la oferta de servicios para el usuario en lo que respecta al uso del servicio o el usuario no se haya opuesto a dicha modificación de acuerdo con lo indicado en el punto 0 más abajo.



- 4.4** Las modificaciones justificadas en el marco de la prestación de los servicios, así como los aumentos de precio razonables, se indicarán al usuario por escrito para concederle la posibilidad de oponerse a una modificación en un plazo de seis (6) semanas. La ausencia de dicha oposición (por escrito o vía correo electrónico) contra una modificación justificada en los servicios/un aumento de la remuneración dentro del plazo mencionado de seis (6) semanas se entenderá como consentimiento respecto a dicha modificación del servicio/aumento de la remuneración, siempre y cuando se haya advertido al usuario de esta consecuencia legal en el marco de la notificación. Si el usuario se opone a una modificación en un servicio/un aumento de la remuneración, MAN T&B se reserva el derecho de rescisión inmediato frente al cliente en relación con las CCG de servicios; además, el usuario también puede desistir de las CCG de servicios en cualquier momento por el procedimiento habitual o desactivar su registro para el servicio MAN ServiceCare en la plataforma RIO.

## **5 Garantía y responsabilidad**

### **5.1 Garantía**

- 5.1.1** El usuario notificará inmediatamente a MAN T&B en caso de detectar deficiencias en los servicios. MAN T&B subsanará las deficiencias de los servicios en un plazo de tiempo razonable. Si la subsanación de una deficiencia dentro de un período de tiempo razonable falla dos (2) veces, el usuario tiene derecho a rescindir de forma extraordinaria estas CCG de servicios.

Otros derechos de reclamación del usuario se deducen del punto 5.2.

- 5.1.2** Las reclamaciones por vicios quedan descartadas siempre que estos hayan sido causados por el usuario o uno de sus auxiliares ejecutivos.

### **5.2 Responsabilidad**

MAN T&B asumirá los daños que puedan originarse de dolo y/o negligencia grave por parte de MAN T&B o sus auxiliares ejecutivos.

MAN T&B asumirá la responsabilidad por los daños que resulten de negligencia leve por su parte o por parte de sus auxiliares ejecutivos solo en caso de que se viole una obligación fundamental. Las obligaciones fundamentales son obligaciones contractuales básicas que permiten la correcta viabilidad del contrato y en cuyo cumplimiento confía y debería confiar el usuario.

En caso de una negligencia leve que vulnere tales obligaciones fundamentales, la responsabilidad de TBDS se limita a los daños típicos previsibles; no obstante, estos quedan limitados al 100 % de la remuneración anual.

En el resto de los casos queda excluida la responsabilidad de MAN T&B por negligencia leve.

En la medida en que un servicio se preste de forma gratuita: En caso de una negligencia leve que vulnere tales obligaciones fundamentales, teniendo en cuenta el carácter gratuito del servicio, MAN T&B solo debe responsabilizarse aplicando la misma diligencia que se aplicaría a MAN T&B en sus propias circunstancias.

### **5.3 Otras exenciones**



MAN T&B no es responsable del correcto estado de los vehículos del usuario para los que se presten los servicios. Los servicios solo sirven como asistencia al usuario, la responsabilidad del cumplimiento de las normativas y del uso y estado de los vehículos sigue siendo del titular o del conductor. La puesta a disposición de paquetes RIO Box y/o unidades emisoras RIO y/o TBM2 no forma parte de estas CCG de servicios. En el marco de estas CCG de servicios no se asume ninguna garantía y/o responsabilidad a este respecto.

- 5.3.1 Asimismo, en el marco de las presentes CCG de servicios tampoco se asume ninguna garantía y/o responsabilidad por servicios deficientes (especialmente por datos que falten o sean incorrectos) y/o por daños relacionados con un mal funcionamiento y/o fallos de los vehículos, de los paquetes RIO Box y/o de las unidades emisoras RIO y/o TBM2 y/o con una introducción errónea de datos por parte del usuario.
- 5.3.2 En consecuencia, de acuerdo con estas CCG de servicios tampoco se asume una garantía y/o responsabilidad en caso de que, por cualquier motivo, se haya omitido una notificación al usuario con respecto a un mantenimiento próximo o un posible evento de pérdida y haya surgido un daño al usuario como consecuencia de ello.

## 6 Duración y rescisión

### 6.1 Duración

Estas CCG de servicios se firman por un período de tiempo indeterminado.

### 6.2 Rescisión

- 6.2.1 El usuario podrá rescindir estas CCG de servicios de manera ordinaria en todo momento y sin plazo previo frente a MAN T&B; la rescisión también se podrá realizar mediante la desactivación por parte del usuario en la plataforma RIO.
- 6.2.2 Nota importante para clientes con vehículos TBM2: Una vez realizada la desactivación de MAN ServiceCare en el portal RIO ya no será posible reactivar el mismo vehículo para MAN TeleMatics.
- 6.2.3 MAN T&B podrá rescindir las CCG de servicios de manera ordinaria con un plazo de tres (3) meses al final de un mes.
- 6.2.4 Esto no afecta al derecho de rescisión por causa justa de ambas partes.
- 6.2.5 La rescisión de estas CCG de servicios por cualquier motivo no afectará a las CCG de la plataforma RIO ni a otras eventuales CCG de servicios acordadas con respecto a otros servicios. En cambio, con la rescisión de las CCG de la plataforma RIO por cualquier motivo finalizan a la misma fecha las presentes CCG de servicios.

La prestación de los servicios en base a las presentes CCG de servicios depende de la firma y la continuidad de las siguientes otras CCG de servicios (con MAN T&B o con terceros): **aquí, CCG de la plataforma RIO**. La rescisión de estas otras CCG de servicios por cualquier motivo pondrá fin en la misma fecha a las presentes CCG de servicios.

Nota importante para clientes con vehículos TBM2: Para el servicio MAN ServiceCare M, además de las CCG de la plataforma RIO, es necesaria la firma y la continuidad de los servicios de las CCG de MAN Bridge.



- 6.2.6** La prestación de los siguientes otros servicios y/o servicios terceros depende de la firma y la continuidad de las presentes CCG de servicios: **aquí, ninguna**. La rescisión de las presentes CCG de servicios por cualquier motivo finaliza en la misma fecha los demás servicios o de terceros, así como las CCG de servicios firmadas al respecto.

## **7 Carácter confidencial**

- 7.1** MAN T&B y el usuario están obligados a no revelar la información confidencial que les atañe respectivamente y a utilizarla únicamente para el cumplimiento de estas CCG de servicios y de la finalidad que se persigue con las mismas. Esta obligación se prolonga durante un período de tres (3) años tras la rescisión del contrato.
- 7.2** La regulación de confidencialidad del punto 7 expuesto anteriormente no es de aplicación en caso de que la información confidencial (i) de una de las respectivas partes fuera ya pública y esto estuviera constatado al firmarse las CCG de servicios o haya sido revelada después por una tercera parte sin que esto suponga una violación del acuerdo de confidencialidad, (ii) en caso de que sea conocida al celebrarse las CCG de servicios o vaya a hacerse pública después, siempre que esto no suponga una infracción de las presentes CCG de servicios, (iii) en caso de que una parte, previo consentimiento de la otra parte, pudiera utilizar esta información para fines propios fuera de estas CCG de servicios o cuando (iv), por motivo de obligaciones legales o previo requerimiento de un juzgado o autoridad, deba hacerse pública, siempre que sea admisible y posible, la parte obligada a publicar la información informará antes a la otra parte para darle la posibilidad de adelantarse a dicha publicación.



## 8 Otras disposiciones

### 8.1 **Nota importante para clientes con vehículos TBM2: Si existe un contrato de MAN TeleMatics previo, este finalizará con la compra del producto «MAN ServiceCare S» o «MAN ServiceCare M» en combinación con el producto «MAN Bridge».**

En caso de que la puesta a disposición de los servicios no sea posible por causas de fuerza mayor, MAN T&B queda exenta por la duración y en el alcance del impacto de la prestación de los servicios, siempre que MAN T&B haya adoptado las medidas adecuadas para evitar las consecuencias. Por causa de fuerza mayor se entiende todo aquel incidente que se encuentre fuera del margen de influencia de MAN T&B que impida parcial o totalmente que MAN T&B cumpla con sus obligaciones, incluidos incendios, inundaciones, huelgas y cierres patronales legales, así como fallos de funcionamiento que no sean su responsabilidad o decretos administrativos. Esto abarca también un fallo de la plataforma RIO por causas de fuerza mayor.

MAN T&B indicará inmediatamente al usuario la entrada en vigor y la supresión de la causa de fuerza mayor y dedicará todos sus esfuerzos a subsanar dicha causa de fuerza mayor, así como a limitar sus repercusiones tanto como sea posible.

- 8.2 Si alguna de las diferentes disposiciones de las presentes CCG de servicios resultara ineficaz total o parcialmente, esto no afectaría a la validez de las demás disposiciones. En el lugar de la disposición nula, las partes acordarán una disposición eficaz que se asemeje lo más posible en su sentido y finalidad a la disposición ineficaz. De esta forma, se subsanan los vacíos de las presentes CCG de servicios.
- 8.3 MAN T&B está autorizada a ceder completa o parcialmente los derechos y/u obligaciones resultantes de estas CCG de servicios a empresas vinculadas con MAN T&B en el sentido del art. 15 y ss. de la Ley alemana de sociedades anónimas. En caso de cesión completa de la totalidad de derechos y obligaciones, el usuario está autorizado a rescindir estas CCG de servicios.
- 8.4 Sin la autorización previa por escrito de MAN T&B, el usuario no podrá ceder los derechos y/u obligaciones resultantes de estas CCG de servicios, completa o parcialmente, a terceros.
- 8.5 Las modificaciones y añadidos a estas CCG de servicios deberán realizarse por escrito. Esto se aplica también al acuerdo para anular este requerimiento de realización por escrito.
- 8.6 Estas CCG de servicios están disponibles en los idiomas de los respectivos países, aunque, en caso de divergencias, es determinante la edición original en alemán.
- 8.7 Estas CCG de servicios están sujetas al derecho de la República Federal de Alemania (con exclusión del derecho de colisión). La jurisdicción exclusiva en caso de conflictos derivados o relacionados con las presentes CCG de servicios corresponde a Múnich, Alemania.

\* \* \*